

# **HUMIDAIRE® 2i™**

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

# SOMMAIRE

INTRODUCTION .....	43
INFORMATIONS MEDICALES .....	45
HUMIDAIRE 2I .....	47
PREPARATION AVANT L'UTILISATION .....	49
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT .....	57
CONSEILS UTILES .....	61
NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	63
STRATEGIE DE DEPANNAGE .....	69
CARACTERISTIQUES .....	73
GARANTIE LIMITEE .....	77
INDEX .....	79



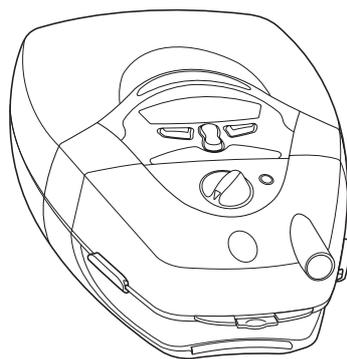


# INTRODUCTION

L'HUMIDAIRE<sup>®</sup> 2i<sup>™</sup> de ResMed est conçu pour humidifier l'air délivré dans les voies aériennes supérieures dans le cadre des traitements par pression positive continue dans les voies aériennes supérieures (CPAP) et par système d'autotitration.

Le traitement peut s'accompagner d'une congestion nasale ou d'une sécheresse au niveau du nez, de la bouche ou de la gorge. Ces symptômes sont provoqués par les climats chauds, les températures de l'air froid, le débit d'air délivré par le système de CPAP ou d'auto-titration ou encore par les fuites buccales. L'humidification de l'air permet de soulager les symptômes de sécheresse et peut ainsi rendre le traitement plus confortable.

L'HUMIDAIRE 2i est conçu pour fonctionner avec l'AUTOSET<sup>®</sup> SPIRIT<sup>™</sup> et constituer ainsi un ensemble CPAP/AutoSet à humidification chauffée. L'HUMIDAIRE 2i humidifie l'air généré par l'AutoSet Spirit afin d'améliorer le confort et la qualité du traitement.



## DEFINITIONS

Ce manuel contient des termes et icônes spécifiques apparaissant dans la marge et qui ont pour but d'attirer votre attention sur des informations spécifiques importantes.

AVERTISSEMENT



Vous met en garde contre le risque de blessure.

ATTENTION



Explication des mesures particulières permettant d'assurer une utilisation efficace de l'appareil en toute sécurité.

REMARQUE



*Remarque informative ou utile.*

## RESPONSABILITE DE L'UTILISATEUR/DU PROPRIETAIRE

L'utilisateur ou le propriétaire de ce système sera tenu pour seul responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant :

- d'une utilisation non conforme aux instructions fournies
- d'un entretien ou de modifications réalisés non conformément aux instructions par des personnes non autorisées.

**Veillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.**

# INFORMATIONS MEDICALES

## INDICATIONS

L'HUMIDAIRE 2i est conçu pour humidifier l'air délivré par le système AUTOSET SPIRIT de ResMed. L'HUMIDAIRE 2i doit être utilisé uniquement suivant les recommandations d'un médecin.

## CONTRE-INDICATIONS

L'utilisation de l'HUMIDAIRE 2i est contre-indiquée avec une trachéotomie ou un tube endotrachéal à cause du risque d'inhalation de grandes quantités d'eau, de l'augmentation du risque potentiel d'infection et du risque de brûlures respiratoires en cas de dysfonctionnement de l'appareil.

Veuillez également vous référer au manuel de l'appareil utilisé pour les contre-indications relatives au traitement par CPAP et par système d'auto-titration.

## AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

Les avertissements et précautions suivants sont d'ordre général. Les avertissements et précautions spécifiques sont donnés en marge des instructions auxquelles ils se rapportent dans le manuel.

### AVERTISSEMENT



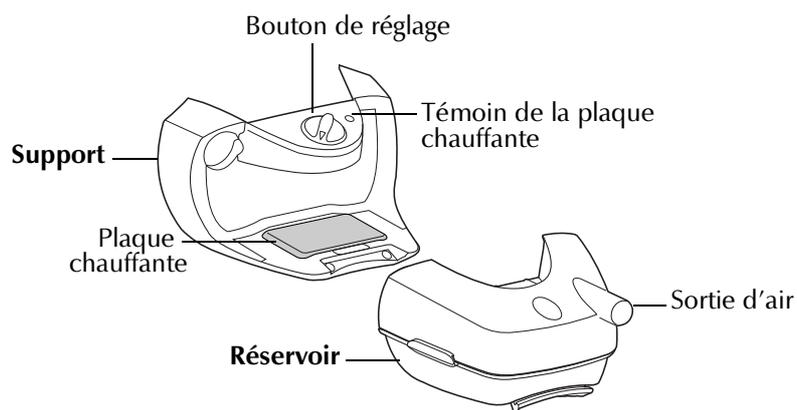
- Utiliser l'HUMIDAIRE 2i uniquement suivant l'utilisation pour laquelle il est prévu comme décrit dans ce manuel.
- L'HUMIDAIRE 2i est conçu pour être utilisé exclusivement avec l'AUTOSET SPIRIT. Ne pas utiliser l'HUMIDAIRE 2i avec d'autres systèmes.
- L'HUMIDAIRE 2i, y compris les tuyaux associés, est prévu pour une utilisation sur un seul patient et ne doit pas être utilisé sur une autre personne. Cette précaution permet d'éliminer le risque d'infections croisées.
- Toujours disposer le dispositif HUMIDAIRE 2i plus bas que le patient. S'il est placé au niveau du patient ou plus haut, il y a risqué d'écoulement d'eau chaude dans la tubulure d'air et dans le masque.
- Ne pas essayer de démonter le support de l'HUMIDAIRE 2i. Il ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. Les réparations et l'entretien interne doivent être effectués par un agent technique autorisé.
- En cas de déversement accidentel de liquides dans le support de l'HUMIDAIRE 2i, débrancher l'AUTOSET SPIRIT de la prise de courant et laisser le liquide s'écouler du support, puis le sécher avant de l'utiliser à nouveau.
- Vérifier que le réservoir est vide avant de déplacer l'HUMIDAIRE 2i.

- Ne pas utiliser l'HUMIDAIRE 2i si le cordon d'alimentation ou la fiche de l'AUTOSET SPIRIT est endommagé.
- Si l'appareil est placé à un niveau supérieur à celui du patient et qu'il est renversé, ou si le circuit respiratoire est rempli de condensat, il est possible que le masque se remplisse d'eau. Par conséquent, l'HUMIDAIRE 2i doit être utilisé avec précaution chez les patients qui ne sont pas capables d'empêcher l'eau de pénétrer dans leurs voies aériennes ou qui ne sont pas capables de retirer le masque, par exemple à la suite d'un accident vasculaire cérébral. Il est nécessaire de considérer les risques et avantages relatifs.
- Ne pas utiliser l'HUMIDAIRE 2i s'il ne fonctionne pas correctement ou si une de ses pièces est tombée ou endommagée.
- Ne pas placer le cordon d'alimentation à proximité de surfaces chaudes.
- Ne pas laisser tomber ni insérer d'objets dans les ouvertures ou les tuyaux.
- Ne pas utiliser l'HUMIDAIRE 2i en présence de matières inflammables ou explosives.

# HUMIDAIRE 2i

## COMPOSANTS DE L'HUMIDAIRE 2i

Veillez prendre connaissance des fonctions et composants de l'HUMIDAIRE 2i et vous y familiariser.



FRANÇAIS

Figure 1 : Composants de l'HumidAire 2i

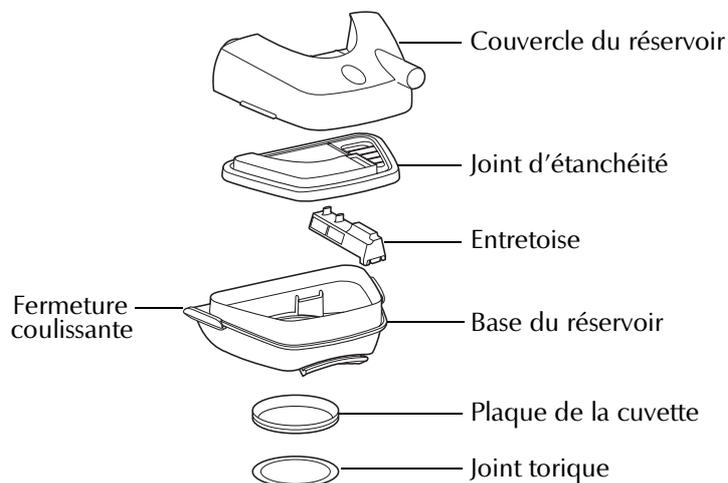


Figure 2 : Composants du réservoir

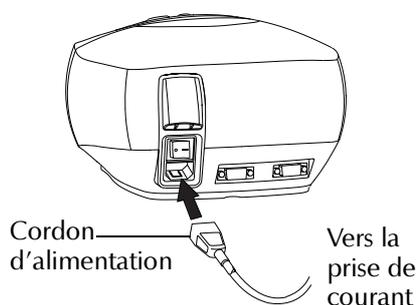


# PREPARATION AVANT L'UTILISATION

## INSTALLATION DE L'HUMIDAIRE 2i

1

Branchez le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation située au dos de l'AUTOSET SPIRIT. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans une prise de courant.



### AVERTISSEMENT



Vérifier que l'AUTOSET SPIRIT est hors tension au niveau de la prise de courant avant de connecter l'HUMIDAIRE 2i.

Vérifier que le cordon d'alimentation et la fiche sont en bon état et que l'équipement n'est pas endommagé.

2

Placez l'AUTOSET SPIRIT sur une surface plane stable à proximité de votre lit. Vérifiez que l'appareil est placé à un niveau inférieur à votre position allongée afin que l'excès de condensation puisse s'écouler dans le réservoir.

### ATTENTION

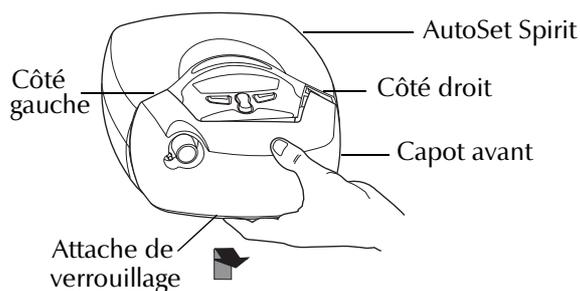


Veiller à placer l'appareil de façon à éviter que quelqu'un puisse le faire tomber durant la nuit.

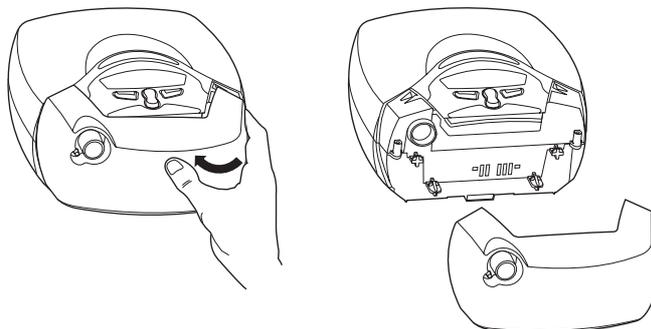
### 3

Retirez le capot avant de l'AUTOSET SPIRIT. Pour cela :

- i. Appuyez sur l'attache de verrouillage à l'arrière du capot avant.
- ii. Tout en continuant à appuyer sur l'attache, soulevez le capot avant et retirez-le de l'AUTOSET SPIRIT. Le capot avant devrait se détacher en bas et à droite de l'AUTOSET SPIRIT. Il devrait toujours être fixé au niveau du côté gauche.



- iii. Maintenez l'AUTOSET SPIRIT en place à l'aide de la main gauche. A l'aide de la main droite, tirez fermement le côté droit du capot avant vers vous puis vers le haut jusqu'à ce qu'il se détache entièrement de l'AUTOSET SPIRIT.



#### REMARQUE

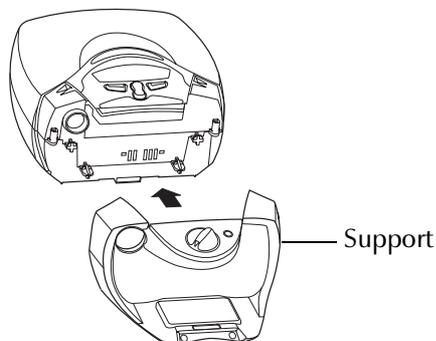


*Pour remettre le capot avant en place :*

- a. *Alignez le raccord de sortie d'air se trouvant à l'intérieur du capot avant avec la sortie d'air de l'AutoSet Spirit.*
- b. *Remettez le capot avant en place sur l'AutoSet Spirit et poussez jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.*

## 4

Détachez le réservoir du support. Positionnez le support de l'humidificateur sur l'AUTOSET SPIRIT en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.



### REMARQUE



*Dans des conditions normales de fonctionnement, il n'est pas nécessaire de retirer le support de l'HumidAire 2i une fois qu'il est raccordé à l'AutoSet Spirit. Si néanmoins vous devez le retirer, appuyez sur l'attache de verrouillage située sous le support, puis retirez ce dernier de l'AutoSet Spirit. Lorsque vous retirez le support, veillez à enlever d'abord le réservoir.*

## 5

### AVERTISSEMENT

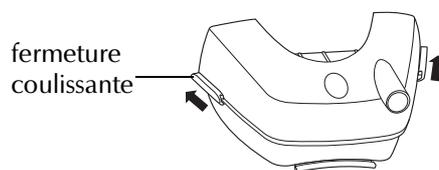


Ne pas remplir le réservoir lorsqu'il est fixé au support et à l'AUTOSET SPIRIT.

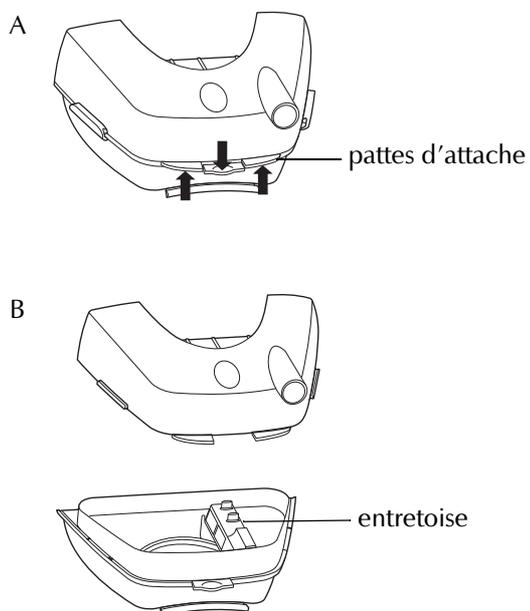
Remplissez le réservoir d'eau suivant l'une des méthodes suivantes :

#### METHODE 1

- i. Faites glisser les fermetures coulissantes vers l'arrière jusqu'à la butée. Les fermetures coulissantes ne devraient pas se détacher du réservoir.



- ii. Détacher le couvercle du réservoir de la base en vous servant des pattes d'attache situées à l'avant du réservoir d'eau comme indiqué.

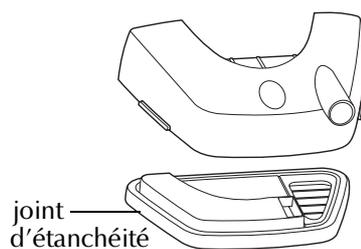


REMARQUE

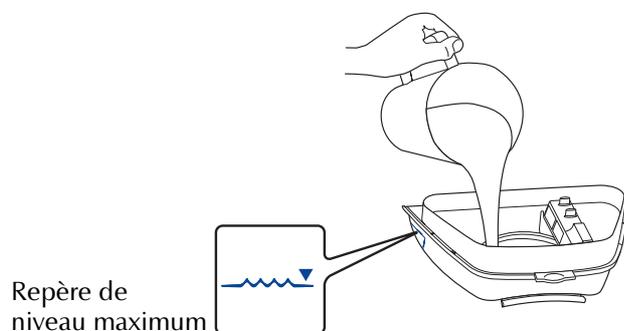


*L'entretoise a été conçue de manière à ce qu'il soit facile de la retirer pour la nettoyer. Il est possible qu'elle se détache lorsque vous retirez le réservoir. Dans ce cas, référez-vous aux instructions de l'étape 11i de la section « Nettoyage et entretien » pour la remettre en place.*

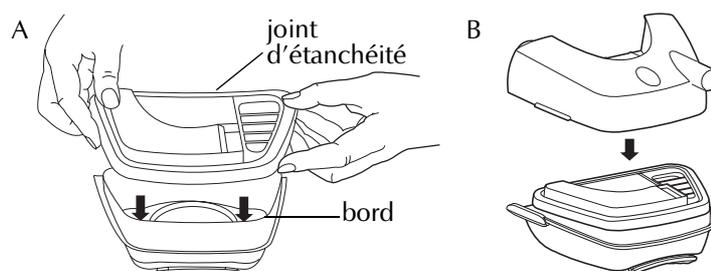
- iii. Retirez le joint d'étanchéité du couvercle du réservoir.



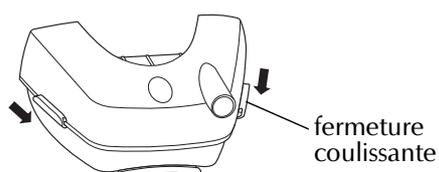
- iv. Remplissez la base du réservoir d'eau froide jusqu'au repère de niveau maximum.



- v. Remettez le joint d'étanchéité autour du bord de la base du réservoir. Installez le couvercle du réservoir et appuyez dessus pour le fermer. Appuyez sur le bord pour vous assurer que le joint est correctement positionné. Vérifiez que le joint d'étanchéité et le couvercle sont correctement mis en place.



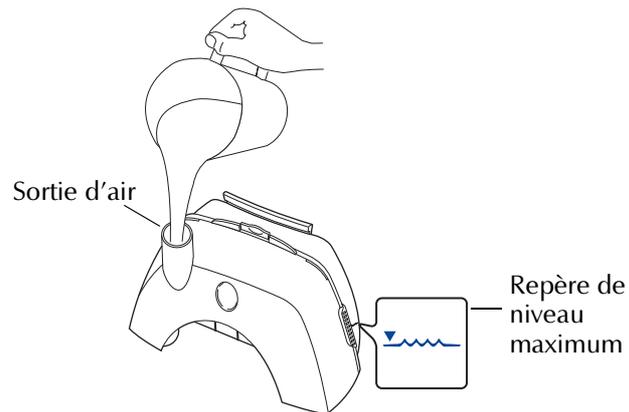
- vi. Poussez les fermetures coulissantes vers l'avant pour fixer le couvercle du réservoir à la base.



OU

## METHODE 2

Mettez le réservoir sur le côté. Au-dessus d'un évier ou d'un lavabo, remplissez le réservoir d'eau par la sortie d'air jusqu'au repère de niveau maximum situé sur le devant de la base du réservoir.



L'HUMIDAIRE 2i doit être rempli d'eau douce avant utilisation. Veillez à ce que le réservoir soit toujours propre. Voir « Nettoyage et entretien » page 63.

### AVERTISSEMENT



Ne pas dépasser le repère de niveau maximum d'eau, car l'eau risque de s'écouler dans l'AUTOSET SPIRIT et le circuit respiratoire.

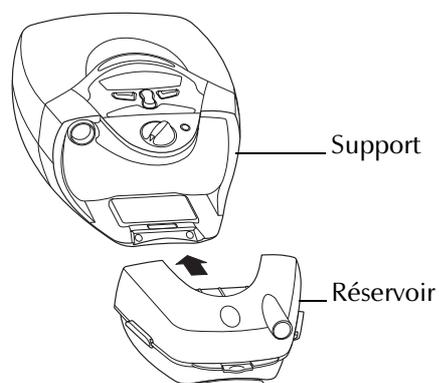
### ATTENTION



**Ne pas utiliser d'additifs, en particulier des additifs aromatiques (tels que l'essence d'eucalyptus, l'essence de lavande). Ils risquent d'endommager les matériaux du réservoir.**

# 6

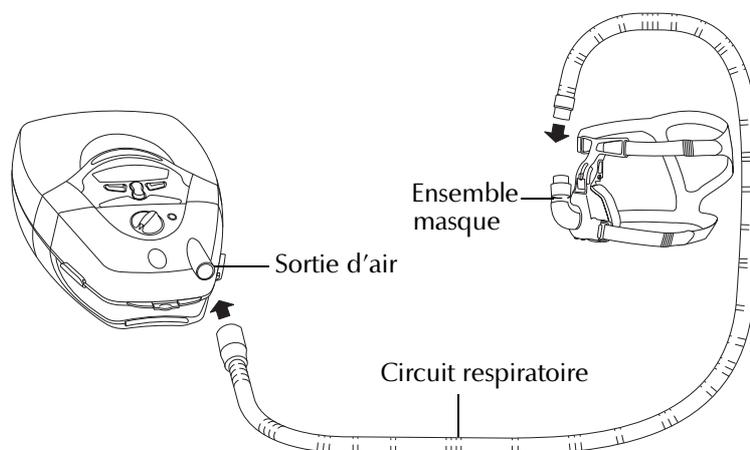
Faites glisser le réservoir rempli sur le support de l'humidificateur placé sur l'AUTOSET SPIRIT jusqu'à ce qu'il se verrouille en position. Vérifiez que le réservoir est bien en place sur le support.



FRANÇAIS

# 7

Raccordez fermement une extrémité du circuit respiratoire à la sortie d'air du réservoir et l'autre extrémité à l'ensemble masque.



L'HUMIDAIRE 2i est maintenant prêt à l'emploi. Pour commencer le traitement, voir « Instructions de fonctionnement » page 57.



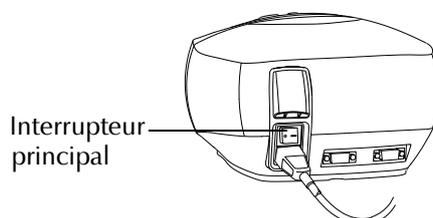
# INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

## DEBUT DU TRAITEMENT

A ce stade, l'HUMIDAIRE 2i devrait être rempli d'eau douce, fixé à l'AUTOSET SPIRIT et raccordé au circuit respiratoire et à l'ensemble masque. Voir « Installation de l'HumidAire 2i » page 49.

1

Mettez l'interrupteur principal situé au dos de l'AUTOSET SPIRIT sur ON (MARCHE).



Lorsque l'AUTOSET SPIRIT est mis sous tension, le message BIENVENUE s'affiche sur l'écran LCD. Un message vous demandant si vous souhaitez activer la fonction de préchauffage s'affiche sur l'écran de l'AUTOSET SPIRIT.



La fonction de préchauffage est affichée automatiquement lorsque l'HUMIDAIRE 2i est raccordé à l'AUTOSET SPIRIT. Lorsqu'elle est activée, elle permet à l'eau de chauffer avant que vous ne commenciez le traitement.

### REMARQUE



*L'AutoSet Spirit détecte automatiquement la présence ou l'absence de l'HumidAire 2i. Il n'est pas nécessaire d'utiliser les menus pour changer les réglages de l'humidificateur.*

2

Activez la fonction de préchauffage en suivant les instructions de la page 18.

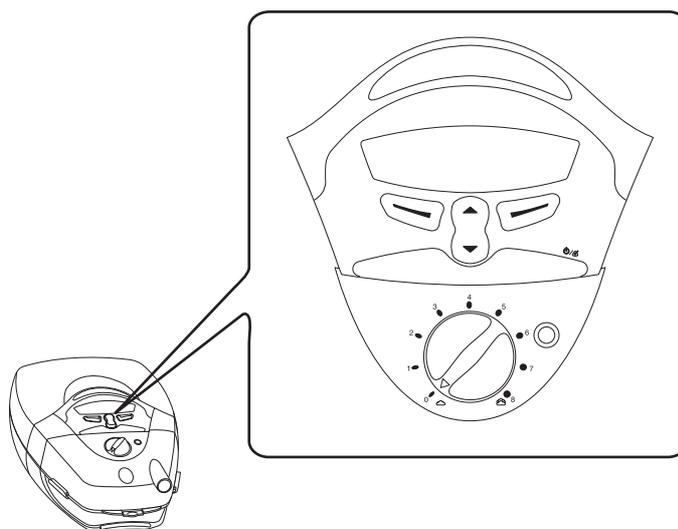
Passez directement à l'étape suivante si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction de préchauffage de l'HUMIDAIRE 2i.

3

Mettez votre masque comme décrit dans son mode d'emploi.

4

Appuyez sur la touche du **bas** du panneau de contrôle. Autrement, si la fonction SmartStart est activée, respirez simplement dans le masque. L'appareil devrait commencer à délivrer de l'air.



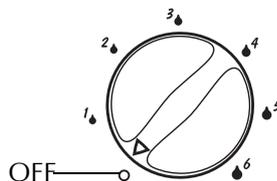
REMARQUE



*Durant le fonctionnement, le témoin de la plaque chauffante s'allume régulièrement pour indiquer que l'élément chauffant est actif. L'HumidAire 2i est équipé d'un élément chauffant puissant qui réduit les temps de chauffage au minimum. Ne vous inquiétez pas si le témoin ne s'allume que très brièvement.*

5

Tournez le bouton de réglage de l'humidité jusqu'à la valeur désirée. Le bouton de réglage se présente comme indiqué ci-dessous. Un réglage de 1 permet d'obtenir un niveau minimum d'humidification chauffée, tandis qu'un réglage de 6 permet d'obtenir un niveau maximum d'humidification chauffée. Le réglage marqué d'un **○** désactive l'humidification chauffée.



Au départ, un réglage de 3 est recommandé. Au besoin, réglez le bouton de réglage sur une valeur supérieure ou inférieure pour trouver celle qui est la plus confortable et la plus efficace. Vous pouvez ajuster le réglage d'humidité à tout moment.

Votre objectif est d'avoir de l'air humide délivré dans votre masque tout en évitant la condensation dans le circuit respiratoire. Le réglage idéal dépend de la température et de l'humidité de l'air ambiant.

Voir « Conseils utiles » page 61 pour d'autres astuces vous permettant de déterminer le réglage correct d'humidité.

---

## 6

Allongez-vous et placez le circuit respiratoire de façon à ce qu'il puisse suivre vos mouvements pendant que vous dormez.

### AVERTISSEMENT



Ne pas laisser de longueurs inutiles de tuyau à air en haut de votre lit. Elles risqueraient de s'enrouler autour de votre tête ou de votre cou pendant que vous dormez.

## ARRÊT DU TRAITEMENT

Pour arrêter le traitement à tout moment, retirez le masque et appuyez sur la touche du **bas**. Autrement, si la fonction SmartStart est activée, retirez simplement votre masque pour arrêter le traitement.

Il est possible que l'AUTOSET SPIRIT continue à générer un léger débit d'air après que vous avez appuyé sur la touche du **bas** pour arrêter le traitement. Cela peut durer jusqu'à une heure et facilite le refroidissement de la plaque chauffante. Néanmoins, vous pouvez mettre l'appareil hors tension à tout moment et laisser la plaque chauffante refroidir sans débit d'air.

## FONCTION DE PRECHAUFFAGE

La fonction de préchauffage est activée à partir de l'écran AUTOSET SPIRIT. Pour cela :

**1**

Appuyez sur la touche de **droite** (préchauffage) du panneau de contrôle.



Le message suivant s'affiche pendant 2 secondes :



Après 2 secondes, le message suivant indiquant que l'HUMIDAIRE 2i est en train de chauffer s'affiche.



Pendant que l'HUMIDAIRE 2i est en mode de préchauffage, vous pouvez :

- commencer le traitement à tout moment en suivant les étapes 3 à 5 de la section « Debut du traitement » page 57.
- accéder aux menus de l'AUTOSET SPIRIT à tout moment en appuyant sur la touche de **gauche** (menu).
- vous avez la possibilité d'arrêter la fonction de préchauffage à tout moment en appuyant sur la touche de **droite** (quitter).

# CONSEILS UTILES

## CONDENSATION DANS LE MASQUE OU LE CIRCUIT RESPIRATOIRE

Il est possible que vous soyez confronté à une condensation excessive dans le masque ou le circuit respiratoire. Cela peut se produire en fonction de la saison, particulièrement lorsqu'il fait froid. Mettez le bouton de réglage de l'humidité sur une valeur inférieure qui permette de diminuer la condensation.

La condensation peut également être causée par un souffle d'air orienté directement vers le circuit respiratoire, provenant par exemple d'un ventilateur ou d'un climatiseur. Dans ce cas, la température de l'air humidifié baisse rapidement, ce qui entraîne une augmentation de la condensation. Evitez si possible ce type de situation. Pour cela, vous pouvez par exemple mettre le circuit respiratoire sous les couvertures.

Nous vous conseillons d'installer l'AUTOSET SPIRIT de façon à ce que l'excès de condensation puisse s'écouler dans le réservoir.

## PERSISTANCE DES SYMPTOMES DE SECHERESSE

Si vos symptômes de sécheresse persistent, il est possible que le réglage que vous avez choisi pour l'humidité soit trop bas pour être efficace. Augmentez progressivement le réglage de l'humidité sur une période de plusieurs nuits jusqu'à ce que les symptômes disparaissent.

Si vos symptômes de sécheresse n'ont toujours pas disparu, il est possible que vous respiriez par la bouche. La respiration par la bouche ou les fuites buccales peuvent causer la sécheresse et l'irritation des voies aériennes supérieures. Si cela constitue un réel problème, vous avez la possibilité d'utiliser un masque facial ou une mentonnière. Contactez votre médecin ou votre fournisseur d'équipement pour de plus amples informations.

## INFECTION NASALE OU MALADIE

Si vous avez un rhume ou une infection nasale, veillez à nettoyer l'HUMIDAIRE 2i soigneusement tous les jours. Ne mettez pas d'huiles aromatiques ni de décongestionnants dans le réservoir.

ATTENTION



**Ne pas utiliser d'additifs, en particulier des additifs aromatiques (tels que l'essence d'eucalyptus, l'essence de lavande). Ils risquent d'endommager les matériaux du réservoir.**

## DEPOT MINERAL

Il se peut que vous notiez la présence de poudre blanche ou de dépôts dans la base de la chambre. Il s'agit d'un dépôt minéral provenant de l'eau du robinet. Pour le retirer, nettoyez le réservoir en le frottant légèrement à l'aide d'un détergent doux.

Pour empêcher la formation de ce dépôt, utilisez de l'eau déminéralisée pour remplir le réservoir.

## CHANGEMENT DE SAISON

Il se peut que vous deviez ajuster le réglage de l'humidité d'une saison à l'autre ou si vous vous rendez dans un pays dont le climat est différent.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Vous devez effectuer régulièrement le nettoyage et l'entretien décrits dans cette section.

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution. Ne pas immerger l'AUTOSET SPIRIT ni le cordon d'alimentation dans l'eau. Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer et vérifier qu'il est bien sec avant de le rebrancher.

## 1

Mettez l'interrupteur principal situé au dos de l'AUTOSET SPIRIT sur OFF (ARRET) et débranchez le cordon d'alimentation au niveau de la prise de courant.

## 2

Détachez le circuit respiratoire de la sortie d'air du réservoir. Laissez la plaque chauffante refroidir pendant 10 minutes.

AVERTISSEMENT

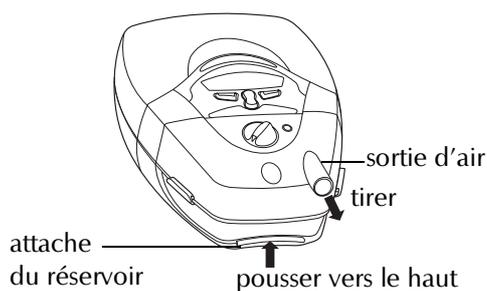


Ne pas oublier de laisser la plaque chauffante refroidir.

## 3

Retirez le réservoir de l'AUTOSET SPIRIT. Pour cela :

- i. De la main gauche, poussez l'attache du réservoir vers le haut.
- ii. Tout en maintenant une pression sur l'attache, tirez sur la sortie d'air du réservoir à l'aide de la main droite.



AVERTISSEMENT



Veiller à ne pas toucher la plaque de la cuvette de la base du réservoir lors du retrait du réservoir du support. Risque de brûlure.

**4**

Jetez tout reste d'eau éventuel en retournant le réservoir pour que l'eau s'écoule par la sortie d'air.

**5**

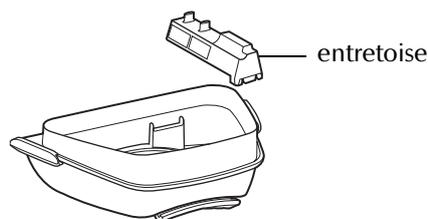
Poussez les deux fermetures coulissantes vers l'arrière et détachez le couvercle du réservoir de la base. Pour les instructions détaillées de démontage du réservoir, voir les étapes 5(i) et 5(ii) de la section « Installation de l'HumidAire 2i » page 49.

**6**

Retirez le joint d'étanchéité de l'intérieur du couvercle. Pour les instructions détaillées de retrait du joint d'étanchéité, voir l'étape 5(iii) de la section « Installation de l'HumidAire 2i » page 49.

**7**

Retirez l'entretoise de l'intérieur de la base du réservoir.

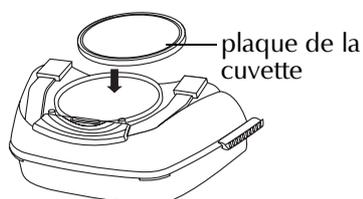


**8**

Jetez tout reste d'eau éventuel.

La plaque de la cuvette ne doit pas être retirée de la base du réservoir. Si vous la retirez quand même, remettez-la en place en :

- i. Retournant la base du réservoir.
- ii. Positionnant la plaque de la cuvette comme indiqué ci-dessous de manière à ce que l'ouverture soit orientée vers le bas. Appuyez ensuite fermement sur la plaque de la cuvette pour bien la mettre en place dans le réservoir.



REMARQUE



*La plaque de la cuvette ne peut pas être mise en place dans le réservoir si elle est placée dans le mauvais sens.*

*Avant d'installer la plaque de la cuvette, vérifiez que le joint torique est correctement positionné dans la rainure de la plaque prévue à cet effet.*

## 9

Nettoyez le couvercle, le joint d'étanchéité, la base, l'entretoise et le circuit respiratoire dans de l'eau chaude à l'aide d'un détergent doux ou de liquide vaisselle. Rincez soigneusement et laissez-les sécher à l'abri de la lumière directe du soleil. Effectuez cette opération tous les jours ou après chaque utilisation.

ATTENTION



- Ne pas utiliser de solutions à base d'eau de Javel, de chlore, d'alcool ou d'aromates (y compris les huiles parfumées) ni de savons hydratants ou antibactériens pour nettoyer les composants de l'HUMIDAIRE 2i et le circuit respiratoire. Ces solutions peuvent endommager le produit et réduire sa durée de vie.
- Ne pas suspendre le circuit respiratoire à la lumière directe du soleil afin d'éviter qu'il ne durcisse ou ne se fissure avec le temps.

## 10

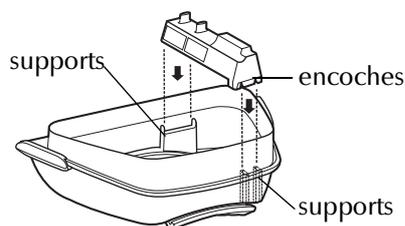
Nettoyez l'extérieur de l'AUTOSET SPIRIT et le support à l'aide d'un chiffon humide. Effectuez cette opération régulièrement.

Si la plaque chauffante est marquée ou tachée, frottez-la légèrement avec un chiffon humide.

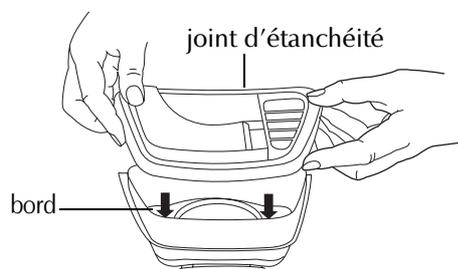
## 11

Une fois que tous ses composants sont propres et secs, remontez le réservoir comme indiqué ci-dessous :

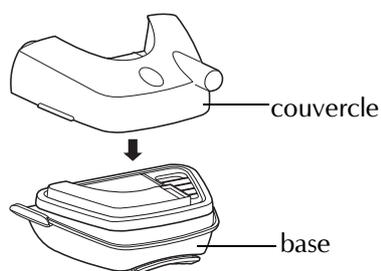
- i. Placez l'entretoise sur ses supports à l'intérieur de la base du réservoir.



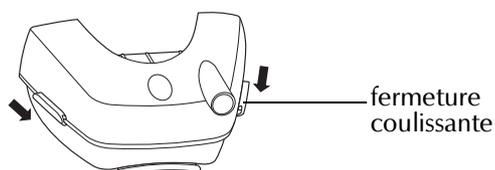
- ii. Remettez le joint d'étanchéité autour de la base du réservoir. Appuyez sur le bord pour vous assurer que le joint est correctement positionné.



- iii. Remettez le couvercle sur la base du réservoir. Appuyez pour fermer. N'oubliez pas de pousser les fermetures coulissantes vers l'arrière avant de mettre le couvercle en place.

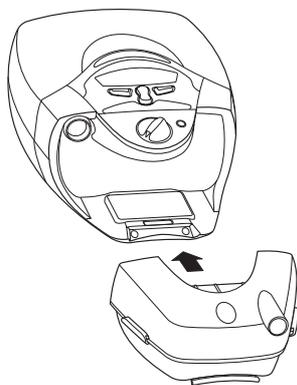


- iv. Faites glisser les deux fermetures coulissantes vers l'avant. Vérifiez qu'elles sont bien engagées.



# 12

Faites glisser le réservoir assemblé sur le support de l'humidificateur placé sur l'AUTOSET SPIRIT ; votre système est maintenant prêt à l'emploi pour la prochaine fois.





# STRATEGIE DE DEPANNAGE

En cas de problème, reportez-vous aux suggestions suivantes. Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou ResMed. N'essayez pas d'ouvrir l'appareil.

## AVERTISSEMENT



L'entretien et les réparations doivent être effectués par un agent technique autorisé. Vous ne devez en aucun cas essayer d'entretenir ou de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas (rien ne s'affiche sur l'écran LCD).	Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement.	Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché correctement à la prise de courant.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifiez que l'interrupteur au dos de l'appareil est sur ON (MARCHE).
	La prise de courant est défectueuse.	Essayez une autre prise de courant.
Le témoin de la plaque chauffante ne s'allume pas.	Vous n'avez pas appuyé sur la touche du bas de l'AUTOSET SPIRIT.	Appuyez sur la touche du bas de l'AUTOSET SPIRIT pour activer la plaque chauffante.
	Le bouton de réglage est sur OFF (ARRET).	Tournez le bouton de réglage pour le mettre sur une autre position.

Problème	Cause possible	Solution
Le réservoir fuit.	Le réservoir peut être endommagé ou fissuré.	Contactez votre revendeur pour obtenir un réservoir de rechange.
	Le couvercle n'est peut-être pas correctement mis en place.	Appuyez fermement sur le couvercle.
	Le joint d'étanchéité du réservoir est peut-être tordu.	Vérifiez que le joint d'étanchéité est bien en place à l'intérieur du réservoir.
	Les fermetures coulissantes ne sont pas correctement engagées.	Vérifiez que les deux fermetures coulissantes sont bien engagées.
	La plaque de la cuvette n'est pas bien installée.	Vérifiez que la plaque de la cuvette est correctement installée.
Pas de débit d'air	Le circuit respiratoire n'est pas raccordé correctement.	Raccordez le circuit respiratoire comme décrit dans la section « Préparation avant l'utilisation » page 49.
	Le circuit respiratoire est obstrué, pincé ou percé.	Débloquez ou libérez le circuit respiratoire. Vérifiez que le circuit respiratoire n'est pas percé.
	L'AUTOSET SPIRIT ne fonctionne pas correctement.	Voir la section Stratégie de dépannage du manuel de l'AUTOSET SPIRIT.
	Le réservoir est trop rempli.	Videz un peu le réservoir. Vérifiez que l'eau ne dépasse pas le repère de niveau maximum d'eau.

Problème	Cause possible	Solution
Projections d'eau sur votre visage	Le réservoir est trop rempli.	Videz un peu le réservoir.
	Le bouton de réglage est sur une valeur trop élevée et de la condensation se forme dans le circuit respiratoire et le masque.	Mettez le bouton de réglage sur une valeur inférieure.
	De l'air est soufflé directement sur le circuit respiratoire (provenant par exemple d'un ventilateur ou d'un climatiseur), ce qui provoque la condensation.	Isolez le circuit respiratoire. Vous pouvez par exemple le mettre sous les couvertures pour empêcher la formation de condensation.
L'air ne semble pas humide.	Le bouton de réglage est sur une valeur trop basse.	Mettez le bouton de réglage sur une valeur plus élevée.
	L'élément chauffant de l'HUMIDAIRE 2i ne fonctionne pas.	Contactez votre revendeur.
L'air est trop humide.	Le bouton de réglage est sur une valeur trop élevée.	Mettez le bouton de réglage sur une valeur inférieure.
	L'humidité relative ambiante est élevée.	Ajustez le réglage de l'humidité.



# CARACTERISTIQUES

## PERFORMANCE

Température maximale de la plaque chauffante : 75°C

Température de coupure : 93°C

Humidité maximale générée : humidité relative de 95 % (avec le bouton de réglage sur la valeur la plus élevée, un débit de 50 l/min, une température ambiante de 20°C et une humidité relative ambiante de 40 %).

FRANÇAIS

## DIMENSIONS (H X L X P)

121 mm x 183 mm x 218 mm (avec le support et le réservoir)

## POIDS

900 g (avec le support et le réservoir vide)

## ALIMENTATION ELECTRIQUE

Puissance d'alimentation pour l'AUTOSET SPIRIT avec l'HUMIDAIRE 2i : 100 - 240 V, 50 - 60 Hz, < 528 VA (consommation maximale de courant)

La consommation de courant effective varie en fonction de facteurs tels que l'utilisation d'accessoires, l'altitude et la température ambiante. Les valeurs de consommation de courant pour des conditions typiques de traitement (avec un respirateur médical réglé à 0,5 l et 15 respirations/min, un circuit respiratoire de 2 m et un masque modulaire) sont indiquées dans le tableau suivant.

Appareil	Pression (cm H <sub>2</sub> O)	Courant (VA)
AutoSet Spirit avec l'HumidAire 2i	5	25
	10	29
	15	35
	20	43

## BOITIER

Support : Thermoplastique ignifugé

Réservoir : Plastique moulé par injection

## CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Température de service : +5°C à +40°C

Humidité de service : 10 à 95 % sans condensation

Température de stockage et de transport : -20°C à +60°C

Humidité de stockage et de transport : 10 à 95 % sans condensation

## CLASSIFICATION IEC 60601-1

Classe II (double isolation)

Type CF

## COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Le produit est conforme à toutes les exigences de compatibilité électromagnétique (CEM) applicables conformément à IEC60601-1-2 pour les environnements commerciaux, résidentiels et l'industrie légère.

REMARQUE



*Le fabricant se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.*

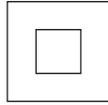
## GLOSSAIRE DES SYMBOLES



Attention, veuillez consulter la documentation jointe.



Pièce appliquée de type CF



Equipement de classe II



IPX1

Protection contre les gouttes



Surface chaude



Ne pas toucher



Niveau maximum d'eau



# GARANTIE LIMITEE

ResMed garantit votre produit ResMed contre tout défaut de matériaux et de main d'œuvre pour la période spécifiée ci-après à compter de la date d'achat par le client d'origine.

Produit	Durée de la garantie
Générateur d'air VPAP™, générateur d'air AutoSet CS™, humidificateurs ResMed, ResControl™.	1 an
Générateur d'air CPAP, générateur d'air AutoSet T™, générateur d'air AutoSet Spirit™.	2 ans
Accessoires, ensembles masque (y compris entourage rigide, bulle, harnais et circuit respiratoire). Les appareils à usage unique sont exclus.	90 jours

En cas de défaillance du produit dans des conditions normales d'utilisation, ResMed, à son entière discrétion, répare ou remplace le produit défectueux ou toute pièce. Cette garantie limitée ne couvre pas : a) tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte, d'un usage abusif, ou d'une modification ou transformation opérée sur le produit ; ou b) les réparations effectuées par tout service de réparation sans l'autorisation expresse de ResMed. Tout produit réparé ou remplacé dans le cadre de la garantie est retourné, port payé, au revendeur désigné par le client. Le coût du port pour l'acheminement du produit à un service de réparation agréé est à la charge du client.

Cette garantie remplace toute autre garantie expresse ou implicite, y compris toute garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Certains pays ou états n'autorisent pas les limitations de durée pour les garanties implicites ; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

ResMed ne peut être tenue pour responsable de tout dommage accessoire ou indirect résultant de la vente, de l'installation ou de l'utilisation de tout produit ResMed. Certains pays ou états n'autorisent ni l'exclusion ni la limitation des dommages accessoires ou indirects ; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. Cette garantie vous octroie des droits reconnus par la loi, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient en fonction du pays où vous habitez.

Pour de plus amples informations sur vos droits de garantie, veuillez contacter le revendeur ou distributeur ResMed de votre région.



# INDEX

## **A**

Alimentation électrique 73  
Avertissements et précautions 45

## **B**

Boîtier 74  
Bouton de réglage 58

## **C**

Caractéristiques 73  
Classification IEC 60601-1 74  
Compatibilité électromagnétique 74  
Conditions environnementales 74  
Conseils utiles 61  
Contre-indications 45

## **D**

Début du traitement 57  
Définitions 44  
Dimensions 73

## **F**

Fonction de préchauffage 57, 60

## **G**

Glossaire des symboles 74

## **I**

Indications 45  
Informations médicales 45  
Installation 49  
Instructions de fonctionnement 57

## **N**

Nettoyage 63

## **P**

Performance 73  
Poids 73  
Préparation avant l'utilisation 49

## **R**

Réservoir  
    remontage 65  
    remplissage 51  
Responsabilité de l'utilisateur/du propriétaire 44

## **S**

SmartStart 58, 59  
Stratégie de dépannage 69

